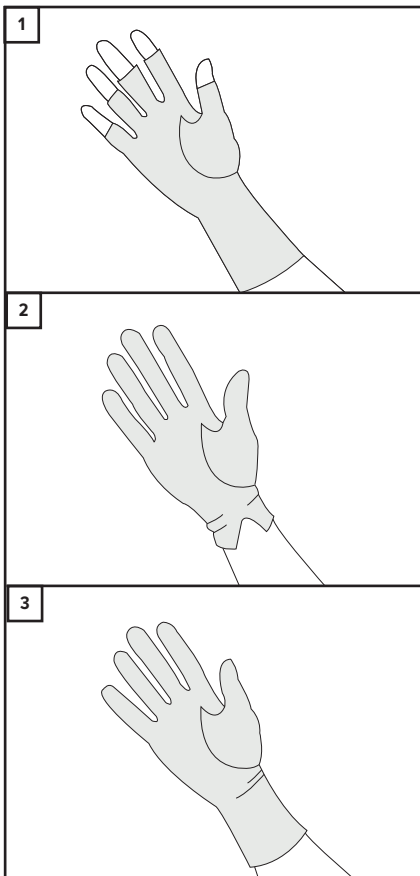


OG - Oedema Gloves

EN	COMPRESSION GLOVE
DE	KOMPRESSIONSHANDSCHUH
FR	GANT DE COMPRESSION
ES	GUANTE DE COMPRESIÓN/PRESIÓN
IT	GUANTO DI COMPRESIONE
NL	COMPRESSIEHANDSCHOEN
FI	KOMPRESJONSTERAPI, HANSKE
SE	KOMPRESJONSHANDSKE
NO	KOMPRESJONSTERAPI, HANSKE
PL	REKAWICZKA UCISKOWA
GR	ΓΑΝΤΙ ΣΥΜΠΙΕΣΗΣ



ENGLISH

Product Description

Therapeutic compression gloves. Available in open finger or full finger options.

Usage Information (See diagram)

Pull glove onto hand ensuring the chosen size is comfortable.

Indications for Use

- Provides gentle, even compression to help ease pain and prevent oedema.
- Reduces pain associated with arthritis or post hand injury pain and swelling.

Contraindications

- Do not use over open wounds.
- Any known allergy and/or hypersensitivity to any material listed in product composition.
- Caution should be used if prescribed to patients with diabetes, vascular deficiency and neuropathy.

Warnings and Precautions

We recommend the initial fitting of this device be conducted by a suitably qualified healthcare professional who will advise the period of use.

- Carefully read all instructions and warnings prior to use.
- Follow all instructions to ensure proper performance of the device.
- Do not use if liniments, ointments, gels, creams or any other substances have been applied to the affected area.
- Do not re-use for another patient, doing so risks cross infection and can compromise product integrity.
- Perform regular skin and circulation checks, especially patients with diabetes, vascular deficiencies and neurological conditions.
- Should any adverse reactions occur, please cease use and contact your healthcare professional or provider of this product.
- The durability of the device may be compromised by certain factors, e.g., objects with sharp edges or damage to the hook and loop fasteners. To prevent this the hook and loop fasteners should always be fastened when the device is not being worn or when being washed.

Washing and Care Instructions

1. Hand wash brace in cool water using mild detergent.
2. Rinse and dry flat.
3. Do not spin or tumble dry.
4. Do not use fabric conditioner at any time.
5. Check for any degradation that may affect use.

Product Family Composition

Nylon, Spandex.

Storage and Transport Conditions

Store in a cool, dry place out of direct sunlight, in the original packaging.

Recycling and Disposal

Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

Serious Incident

Report any serious incident to the manufacturer and the competent authority of the EU Member state, or country in which you reside.

DEUTSCH

Produktbeschreibung

Therapeutische Kompressionshandschuhe. Erhältlich in den Ausführungen mit offenen Fingern oder geschlossenen Fingern.

Anwendungsinformationen (siehe Diagramm)

Ziehen Sie den Handschuh über die Hand und achten Sie darauf, dass die gewählte Größe bequem ist.

Indikationen für den Einsatz

- Sorgt für eine sanfte, gleichmäßige Kompression, um Schmerzen zu lindern und Ödemen vorzubeugen.
- Lindert mit Arthritis verbundene Schmerzen oder Schmerzen und Schwellungen nach Handverletzungen.

Gegenanzeigen

- Nicht über offenen Wunden verwenden.
- Jede bekannte Allergie und/oder Überempfindlichkeit gegen einen der in der Produktzusammensetzung aufgeführten Stoffe.
- Vorsicht ist geboten bei der Verschreibung an Patienten mit Diabetes, Gefäßschwäche und Neuropathie.

Warnungen und Vorsichtsmaßnahmen

- Wir empfehlen, dass die Erstanpassung dieser Stütze von einer entsprechend qualifizierten medizinischen Fachkraft durchgeführt wird, die Sie über die Dauer der Verwendung berät.
- Lesen Sie vor dem Gebrauch sorgfältig alle Anweisungen und Warnhinweise.
 - Befolgen Sie die Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Funktion der Stütze sicherzustellen.
 - Nicht verwenden, wenn Einreibemittel, Salben, Gele, Cremes oder andere Substanzen auf den betroffenen Bereich aufgetragen wurden.
 - Nicht bei einem anderen Patienten wiederverwenden, da dies eine Kreuzinfektion zur Folge haben und die Produktintegrität beeinträchtigen kann.
 - Nehmen Sie regelmäßige Haut- und Kreislaufuntersuchungen vor, insbesondere bei Patienten mit Diabetes, Gefäßkrankheiten und neurologischen Erkrankungen.
 - Sollten unerwünschte Reaktionen auftreten, beenden Sie bitte die Anwendung und wenden Sie sich an Ihren Arzt oder den Anbieter dieses Produkts.
 - Die Langlebigkeit der Stütze könnte durch bestimmte Faktoren beeinträchtigt werden, z. B. durch Objekte mit scharfen Kanten oder Schäden an den Klettverschlüssen. Um dies zu vermeiden, sollten die Klettverschlüsse immer angezogen sein, wenn die Stütze nicht getragen oder wenn sie gewaschen wird.

Wasch- und Pflegehinweise

1. Waschen Sie die Stütze von Hand in kaltem Wasser mit einem milden Reinigungsmittel.
2. Spülen und flach abtrocknen.
3. Nicht schleudern oder im Wäschetrockner trocknen.
4. Niemals einen Weichspüler verwenden.
5. Auf Beschädigungen achten, welche die Nutzung beeinträchtigen könnten.

Zusammensetzung der Produktfamilie

Nylon, Spandex.

Lager- und Transportbedingungen

An einem kühlen, trockenen Ort, vor direktem Sonnenlicht geschützt in der Originalverpackung aufbewahren.

Recycling und Entsorgung

Die Verpackung und die Bestandteile sollten recycelt oder sicher entsprechend der lokalen oder nationalen Gesetze entsorgt werden.

Ernster Zwischenfall

Melden Sie alle ersten Zwischenfälle dem Hersteller und der befugten Behörde des EU-Mitgliedstaates oder Landes, in dem Sie ansässig sind.

FRANÇAIS

Description du produit

Gants de compression thérapeutiques. Disponible en version doigt ouvert ou doigt fermé.

Information d'utilisation (Voir diagramme)

Enfilez le gant sur la main en vous assurant que la taille choisie est confortable.

Indications d'utilisation

- Fournit une compression douce et régulière pour aider à soulager la douleur et prévenir l'œdème.
- Réduit la douleur associée à l'arthrite ou la douleur et le gonflement consécutifs à une blessure à la main.

Contre-indications

- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.
- Toute allergie et/ou hypersensibilité connue à l'un des matériaux énumérés dans la composition du produit.
- La prudence s'impose en cas de prescription à des patients souffrant de diabète, de déficience vasculaire et de neuropathie.

Avertissements et précautions

- Nous recommandons que l'installation initiale de l'orthèse soit effectuée par un professionnel de la santé dûment qualifié qui conseillera à propos de durée de la période d'utilisation.
- Lisez attentivement toutes les instructions et tous les avertissements avant l'utilisation.
 - Suivez toutes les instructions pour assurer le bon fonctionnement de l'orthèse.
 - Ne pas utiliser si des liniments, des pommades, des gels, des crèmes ou toute autre substance ont été appliqués sur la zone affectée.
 - Ne pas réutiliser le dispositif pour un autre patient, car cela risque de provoquer une infection croisée et de compromettre l'intégrité du produit.
 - Effectuez des contrôles réguliers de la peau et de la circulation, en particulier chez les patients souffrant de diabète, de déficiences vasculaires et de troubles neurologiques.
 - En cas d'effets indésirables, veuillez cesser l'utilisation et contacter votre professionnel de santé ou le fournisseur de ce produit.
 - La durabilité de l'orthèse peut être compromise par certains facteurs, par exemple des objets aux bords tranchants ou des dommages aux attaches auto-agrippantes. Pour éviter cela, les fermetures auto-agrippantes doivent toujours être attachées lorsque l'orthèse n'est pas porté ou lorsqu'il est lavé.

Instructions de nettoyage et d'entretien

1. Lavez l'orthèse à la main à l'eau froide avec un détergent doux.
2. Rincez et séchez à plat.
3. Ne pas essorer ni sécher en machine.
4. Ne jamais utiliser d'assouplissant pour tissus.
5. Vérifiez l'absence de toute dégradation pouvant affecter l'utilisation du dispositif.

Composition de la famille de produits

Nylon, Spandex.

Conditions de rangement et de transport

Conserver dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil, dans l'emballage d'origine.

Recyclage et élimination

L'emballage et les pièces composantes doivent être recyclés ou éliminés en toute sécurité, conformément aux lois locales ou nationales.

Incident grave

Signalez tout incident grave au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre de l'UE ou du pays dans lequel vous résidez.

ESPAÑOL

Descripción del producto

Guantes de compresión terapéuticos. Disponibles en opciones con dedo abierto o dedo completo.

Información sobre el uso (ver diagrama)

Coloque el guante en la mano asegurándose de que el tamaño elegido sea cómodo.

Indicaciones para su uso

- Proporciona compresión suave y uniforme para ayudar a aliviar el dolor y prevenir un edema.
- Reduce el dolor asociado con la artritis y el dolor posterior a una lesión en la mano e hinchazón.

Contraindicaciones

- No utilizar sobre heridas abiertas.
- Cualquier alergia y/o hipersensibilidad conocida a cualquier material que figure en la composición del producto.
- Se debe tener precaución si se prescribe a pacientes con diabetes, deficiencia vascular y neuropatía.

Advertencias y precauciones

- Recomendamos que la colocación inicial de esta ortesis sea realizada por un profesional sanitario debidamente cualificado que aconsejará sobre el periodo de uso.
- Antes del uso, leer detenidamente todas las advertencias e instrucciones.
 - Siga todas las instrucciones para garantizar el correcto funcionamiento de la ortesis.
 - No utilizar si se han aplicado linimentos, pomadas, geles, cremas o cualquier otra sustancia en la zona afectada.
 - No reutilizar para otro paciente; al hacerlo, se corre el riesgo de infección cruzada y puede comprometer la integridad del producto.
 - Realizar controles periódicos de la piel y la circulación, especialmente en pacientes con diabetes, deficiencias vasculares y afecciones neurológicas.
 - En caso de producirse alguna reacción adversa, deje de utilizarlo y póngase en contacto con su profesional sanitario o con el proveedor de este producto.
 - La durabilidad del dispositivo puede verse comprometida por ciertos factores: por ejemplo, objetos con bordes afilados o daños en los cierres de gancho y bucle. Para evitarlo, los cierres de gancho y bucle deben estar siempre cerrados cuando no se use la ortesis o cuando se lave.

Instrucciones de lavado y cuidados

1. Lave la órtesis a mano en agua fría con un detergente suave.
2. Aclare y seque en plano.
3. No centrifugue ni secar en secadora.
4. No utilice suavizantes textiles en ningún momento.
5. Compruebe si hay alguna degradación que pueda afectar al uso.

Composición de la familia de productos

Nailon, Spandex.

Condiciones de almacenamiento y transporte

Almacenar en un lugar fresco y seco, fuera de la luz solar directa, en el embalaje original.

Reciclaeje y eliminación

El embalaje y las piezas que lo componen deben reciclarse o eliminarse de forma segura de acuerdo con las leyes locales o nacionales.

Incidentes graves

Informe de cualquier incidente grave al fabricante y a la autoridad competente del Estado miembro de la UE o del país en el que resida.

ITALIANO

Descrizione del prodotto

Guanti terapeutici a compressione. Disponibili con o senza dita.

Informazioni sull'uso (Vedi illustrazione)

Indossare il guanto sulla mano assicurandosi che la taglia scelta risulti comoda.

Indicazioni per l'uso

- Fornisce una compressione delicata e uniforme per alleviare il dolore e prevenire l'edema.
- Riduce il dolore associato all'artrite o al dolore e al gofiore post-lesione alla mano.

Controindicazioni

- Non utilizzare su ferite aperte.
- Qualsiasi allergia e/o ipersensibilità nota a qualsiasi materiale elencato nella composizione del prodotto.
- Si consiglia estrema cautela su pazienti con diabete, insufficienza vascolare e neuropatia.

Avvertenze e precauzioni

- La prima volta, consigliamo di far posizionare il tutore da un operatore sanitario qualificato che indicherà la durata necessaria per l'uso del dispositivo.
- Leggere attentamente tutte le istruzioni e le avvertenze prima dell'uso.
 - Seguire tutte le istruzioni per assicurarsi che il tutore funzioni correttamente.
 - Non utilizzare il dispositivo se sull'area interessata sono stati applicati lozioni, unguenti, gel, creme o qualsiasi altra sostanza.
 - Non riutilizzare su un altro paziente per non incorrere nel rischio di infezioni incrociate e compromettere l'integrità del prodotto.
 - Eseguire periodicamente dei controlli della cute e della circolazione, soprattutto nei pazienti affetti da diabete, carenze vascolari e patologie neurologiche.
 - In caso di reazioni avverse, interrompere l'uso e contattare il personale sanitario o il fornitore del prodotto.
 - La durata del tutore può essere compromessa da alcuni fattori, ad esempio oggetti con bordi taglienti o danni alle chiusure in velcro. Per evitare ciò, quando si indossa o rimuove il tutore, le chiusure in velcro devono essere sempre allacciate.

Lavaggio e manutenzione del prodotto

1. Lavare il tutore a mano in acqua fredda con un detergente delicato.
2. Sciacquare e asciugare lasciandolo aperto.
3. Non centrifugare o asciugare in asciugatrice.
4. Non usare mai l'ammorbidente.
5. Verificare la presenza di eventuali alterazioni che potrebbero comprometterne l'uso.

Composizione della famiglia di prodotti

Nylon, Spandex.

Condizioni di conservazione e di trasporto

Conservare in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce diretta del sole, nella confezione originale.

Riciclaggio e smaltimento

L'imballaggio e le parti che lo compongono devono essere riciclati o smaltiti in modo sicuro secondo le normative a livello locale o nazionale.

Incidenti gravi

Segnalare qualsiasi incidente grave al produttore e all'autorità competente dello stato membro dell'UE o del paese in cui si risiede.

MD MEDICAL DEVICE

1 SINGLE PATIENT - MULTIPLE USE

! CAUTION



Promedics Orthopaedics Ltd.
Port Glasgow Industrial Estate, Gareloch Road, Port Glasgow,
Scotland, UK, PA14 5XH
Tel: +44 (0) 1475 746 400 | Email: enquiries@promedics.co.uk
www.promedics.co.uk



NETHERLANDS
Product Beschrijving <p>Therapeutische compressiehandschoenen. Verkrijgbaar in modellen met open vinger of bedekte vinger.</p>
Gebbruksinformatie (zie diagram) <p>Trek de handschoen over de hand en zorg ervoor dat de gekozen maat comfortabel zit.</p>
Gebbruksaanwijzingen <ul style="list-style-type: none">Biedt zachte, gelijkmatige compressie om pijn te verlichten enoedeem te voorkomen. Vermindert pijn die gepaard gaat met artritis of pijn en zwelling na handletsel.
Contra-indicaties <ul style="list-style-type: none">Niet gebruiken op open wonden. Bekende allergie en/of overgevoeligheid voor materiaal vermeld in de productsamenstelling. Voorzichtigheid is geboden indien het wordt voorgeschreven aan patiënten met diabetes, vasculaire deficiëntie en neuropathie.

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen <p>We raden aan dat de eerste aanpassing van dit apparaat wordt uitgevoerd door een voldoende gekwalificeerde professionele zorgverlener die de gebruikperiode zal adviseren.</p> <ul style="list-style-type: none">Lees voor gebruik alle instructies en waarschuwingen zorgvuldig. Volg alle instructies om een goede werking van het apparaat te garanderen. Niet gebruiken als smeersels, zalven, gels, crèmes of andere substanties op het aangedane gebied zijn aangebracht. Niet hergebruiken voor een andere patiënt, aangezien een risico op kruisbesmetting bestaat en de product integriteit in gevaar kan worden gebracht. Voer regelmatig huid- en bloedcirculatiecontroles uit, vooral bij patiënten met diabetes, vasculaire gebreken en neurologische aandoeningen. Als er bijwerkingen optreden, stop dan met het gebruik en neem contact op met uw arts of leverancier van dit product. De duurzaamheid van het apparaat kan worden aangetast door bepaalde factoren, bijv. Voorwerpen met scherpe randen of schade aan de klittenbandsluitingen. Om dit te voorkomen, moeten de klittenbandsluitingen altijd worden vastgemaakt als het apparaat niet wordt gedragen of wordt gewassen.
Was- en onderhoudsinstructies <ol style="list-style-type: none">Was de beugel met de hand in koud water met een mild reinigingsmiddel. Uitspoelen en plat laten drogen. Niet centrifugeren of drogen in de droogtrommel. Gebruik nooit wasverzachter. Controleer op eventuele degradatie die het gebruik kan beïnvloeden.
Samenstelling van de productfamilie <p>Nylon, Spandex.</p>
Opslag- en transportcondities <p>Bewaar op een koele, droge plaats zonder direct zonlicht, in de originele verpakking.</p>
Recycling en afvoer <p>De verpakking en de samenstellende onderdelen moeten worden gerecycled of veilig worden afgevoerd in overeenstemming met lokale of nationale wetten.</p>
Ernstig incident <p>Meld elk ernstig incident aan de fabrikant en de bevoegde autoriteit van de EU-lidstaat of het land waarin u woont.</p>

DANSK
Produkt beskrivelse <p>Handsker med terapeutisk kompression. Fås med åben finger eller fuld finger.</p>
Brugsvejledning (se diagram) <p>Træk handsken på hånden og sørg for, at den valgte størrelse er behagelig.</p>
Indikationer <ul style="list-style-type: none">Må ikke anvendes over åbne sår. Enhver kendt allergi og/eller overfølsomhed over for ethvert materiale, der er anført i produktets sammensætning. Forsigtighed bør udvises hvis det ordineres til patienter med diabetes, vaskulære mangler og neuropati.
Kontraindikationer <ul style="list-style-type: none">Ei saa käyttää avoimien haavojen päällä.. Eventuellt känd allergi og/eller överkänslighet mot något material som anges i produktets sammansättning. Försiktighet bör iaktas vid förskrivning till patienter med diabetes, kärlbrist och neurologiska tillstånd.

Indikationer
Kontraindikationer
Contra-indicaties
Product Beschrijving
Gebbruksinformatie (zie diagram)
Gebbruksaanwijzingen
Contra-indicaties
Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen
Was- en onderhoudsinstructies
Samenstelling van de productfamilie
Opslag- en transportcondities
Recycling en afvoer
Ernstig incident

DANSK
Produkt beskrivelse <p>Handsker med terapeutisk kompression. Fås med åben finger eller fuld finger.</p>
Brugsvejledning (se diagram) <p>Træk handsken på hånden og sørg for, at den valgte størrelse er behagelig.</p>
Indikationer <ul style="list-style-type: none">Må ikke anvendes over åbne sår. Enhver kendt allergi og/eller overfølsomhed over for ethvert materiale, der er anført i produktets sammensætning. Forsigtighed bør udvises hvis det ordineres til patienter med diabetes, vaskulære mangler og neuropati.
Kontraindikationer <ul style="list-style-type: none">Ei saa käyttää avoimien haavojen päällä.. Eventuellt känd allergi og/eller överkänslighet mot något material som anges i produktets sammansättning. Försiktighet bör iaktas vid förskrivning till patienter med diabetes, kärlbrist och neurologiska tillstånd.

Advarsler og forholdsregler <p>Vi anbefaler, at den første afprøvning af produktet foretages af en kvalificeret sundhedsperson, som vil rådgive om anvendelsesperioden.</p> <ul style="list-style-type: none">Læs omhyggeligt alle instruktioner og advarsler før brug. Følg alle instruktioner for at sikre, at produktet fungerer korrekt. Må ikke anvendes hvis der er blevet anvendt liniment, salver,geler, cremer eller andre stoffer på det berørte område. Må ikke genbruges til en anden patient, da dette kan medføre risiko for krydsinfektion og kan kompromittere produktets integritet. Udfør regelmæssige hud- og kredsløbskontroller, især hos patienter med diabetes, vaskulære mangler og neurologiske lidelser. Hvis der opstår bivirkninger, skal du ophøre med at bruge produktet og kontakte sundhedspersonale eller udbyder af dette produkt. Produktets holdbarhed kan blive kompromitteret af visse faktorer, f.eks. genstande med skarpe kanter eller beskadigelse af hook og loop fastgørelsesanordningen. For at undgå dette bør hook og loop altid være fastgjort, når produktet ikke bæres eller vaskes.
Vaske- og plejeanvisninger <ol style="list-style-type: none">Håndvask i koldt vand med et mildt vaskemiddel. Skyl og tørres fladt. Må ikke centrifugeres eller tørretumbles. Du må ikke bruge skyllemiddel på noget tidspunkt. Kontroller om der er nogen skader der kan påvirke brugen.
Produktfamiliens sammensætning <p>Nylon, Spandex.</p>
Opbevarings- og transportbetingelser <p>Opbevares køligt, tørt og uden direkte sollys i den originale emballage.</p>
Genbrug og bortscaffelse <p>Emballage og dele skal genanvendes eller bortscaffes sikkert i overensstemmelse med lokal eller national lovgivning.</p>
Alvorlig hændelse <p>Rapporter enhver alvorlig hændelse til producenten og den kompetente myndighed i den EU-medlemsstat eller det land hvor du bor.</p>

SUOMI
Tuotteen kuvaus <p>Terapeuttisohanskas. Saatavana avosormi- tai kokosormivaihtohtoina.</p>
Käyttötiedot (katso kaavio) <p>Vedä käsine käteen varmistaaaksesi, että valitsemasi koko on sopiva.</p>
Käyttöalueet <ul style="list-style-type: none">Tarjoaa hellävaraisen, tasaisen kompressiota, joka auttaa lievittämään kipua ja ehkäisemään turvotusta. Vähentää niveltulehdukseen tai käsivamman jälkeiseen kipuun ja turvotukseen liittyvää kipua.
Kontraindikaatiot <ul style="list-style-type: none">Ei saa käyttää avoimien haavojen päällä.. Tiedossa oleva allergia ja/tai yliherkkyyis jollekin tuotteen koostumuksessa mainitulle materiaalille. Varovaisuutta on noudatettava, jos sitä määrätään potilaille, joilla on diabetes, verisuonten vajaatoiminta ja neuropatia.

SUOMI
Tuotteen kuvaus <p>Terapeuttisohanskas. Saatavana avosormi- tai kokosormivaihtohtoina.</p>
Käyttötiedot (katso kaavio) <p>Vedä käsine käteen varmistaaaksesi, että valitsemasi koko on sopiva.</p>
Käyttöalueet <ul style="list-style-type: none">Tarjoaa hellävaraisen, tasaisen kompressiota, joka auttaa lievittämään kipua ja ehkäisemään turvotusta. Vähentää niveltulehdukseen tai käsivamman jälkeiseen kipuun ja turvotukseen liittyvää kipua.
Kontraindikaatiot <ul style="list-style-type: none">Ei saa käyttää avoimien haavojen päällä.. Tiedossa oleva allergia ja/tai yliherkkyyis jollekin tuotteen koostumuksessa mainitulle materiaalille. Varovaisuutta on noudatettava, jos sitä määrätään potilaille, joilla on diabetes, verisuonten vajaatoiminta ja neuropatia.

SUOMI
Tuotteen kuvaus <p>Terapeuttisohanskas. Saatavana avosormi- tai kokosormivaihtohtoina.</p>
Käyttötiedot (katso kaavio) <p>Vedä käsine käteen varmistaaaksesi, että valitsemasi koko on sopiva.</p>
Käyttöalueet <ul style="list-style-type: none">Tarjoaa hellävaraisen, tasaisen kompressiota, joka auttaa lievittämään kipua ja ehkäisemään turvotusta. Vähentää niveltulehdukseen tai käsivamman jälkeiseen kipuun ja turvotukseen liittyvää kipua.
Kontraindikaatiot <ul style="list-style-type: none">Ei saa käyttää avoimien haavojen päällä.. Tiedossa oleva allergia ja/tai yliherkkyyis jollekin tuotteen koostumuksessa mainitulle materiaalille. Varovaisuutta on noudatettava, jos sitä määrätään potilaille, joilla on diabetes, verisuonten vajaatoiminta ja neuropatia.

Varoitukset ja varotoimet <p>Suosittelemme, että tämän laitteen ensimmäisen asennuksen suorittaa asianmukaisesti pätevä terveydenhuollon ammattilainen, joka neuvoa ortoosin käyttöajasta.</p> <ul style="list-style-type: none">Noudata kaikkia ohjeita laitteen asianmukaisen toimivuuden varmistamiseksi. Älä käytä, jos vaurioituneelle alueelle on levitetty linimenttejä, voiteita, geelejä, voiteita tai muita aineita. Älä käytä uudelleen toiselle potilaalle, sillä se voi aiheuttaa ristiinfektoriskin ja vaarantaa tuotteen eheyden. Tee säännöllisiä ihon ja verenkierron tarkastuksia, erityisesti potilaille, joilla on diabetes, verisuonten vajaatoiminta ja neurologiset sairaudet. Jos haittavaikutuksia ilmenee, lopeta käyttö ja ota yhteyttä terveydenhuollon ammattilaiseen tai tämän tuotteen toimittajaan. Laitteen kestävyyttä voivat heikentää tietyt tekijät, esim. esineet, joissa on teräviä reunoja, tai koukku- ja silmukkaikiinnikkeiden vaurioituminen. Tämän estämiseksi koukku- ja silmukkakiinnikkeet on kiinnitettävä aina, kun laitetta ei käytetä tai kun sitä pestään.
Pesu- ja hoito-ohjeet <ol style="list-style-type: none">Pese rannekkeet käsin kylmällä vedellä ja miedolla pesuaineella. Huuhtele ja kuivaa tasaisesti. Älä linkoa tai kuivaa rumpukuivauksessa. Älä käytä kankaanhoitoainetta missään vaiheessa. Tarkista, ettei kankaassa ole vaurioita, jotka voivat vaikuttaa käyttöön.
Tuotepuheen materiaalit <p>Nylon, elastaani.</p>
Varastointi- ja kuljetusolosuhteet <p>Säilytä viileässä, kuivassa paikassa, suojattuna suoralta auringonvalolta, alkuperäispakkauksessa.</p>
Kierrätys ja hävittäminen <p>Pakkaus ja sen osat on kierrätettävä tai hävitettävä turvallisesti paikallisten tai kansallisten lakien mukaisesti.</p>
Vaaratilanteet <p>Ilmoita kaikista vakavista vaaratilanteista valmistajalle ja sen EU:n jäsenvaltion tai maan toimivaltaiselle viranomaiselle, jossa asut.</p>

SVENSKA
Produktbeskrivning <p>Terapeutiske kompresjonshandskar. Finns med täckta eller öppna fingrar.</p>
Bruksanvisning (se diagram) <p>Ta på handsken och se till att den valda storleken är bekväm.</p>
Indikationer <ul style="list-style-type: none">Ger lätt, jävn kompression för att lindra smärta och förebygga ödem. Minskar smärta i samband med artrit eller smärta och svullnad efter handskador.
Kontraindikationer <ul style="list-style-type: none">Använd inte på öppna sår. Eventuell känd allergi och/eller överkänslighet mot något material som anges i produktets sammansättning. Försiktighet bör iaktas vid förskrivning till patienter med diabetes, kärlbrist och neurologiska tillstånd.

SVENSKA
Produktbeskrivning <p>Terapeutiske kompresjonshandskar. Finns med hele eller åpne fingre..</p>
Bruksanvisning (se diagram) <p>Ta på hansken, og pass på at den valgte størrelsen er komfortabel.</p>
Indikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ger lett, jevn kompresjon for å lindre smerte og forebygge ødem. Minsker smerte i samband med artrose eller smerte og hevelse etter handskador.
Kontraindikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ikke bruk på åpne sår. Eventuell kjent allergi og/eller oversensibilitet mot noen av materialene som angis i produktets sammensetning. Det bør iakttas forsiktighet ved rekvisisjon til pasienter med diabetes, vaskulær insuffisiens og neurologiske tilstander.

SVENSKA
Produktbeskrivning <p>Terapeutiske kompresjonshandskar. Finns med hele eller åpne fingre..</p>
Bruksanvisning (se diagram) <p>Ta på hansken, og pass på at den valgte størrelsen er komfortabel.</p>
Indikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ger lett, jevn kompresjon for å lindre smerte og forebygge ødem. Minsker smerte i samband med artrose eller smerte og hevelse etter handskador.
Kontraindikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ikke bruk på åpne sår. Eventuell kjent allergi og/eller oversensibilitet mot noen av materialene som angis i produktets sammensetning. Det bør iakttas forsiktighet ved rekvisisjon til pasienter med diabetes, vaskulær insuffisiens og neurologiske tilstander.

SVENSKA
Produktbeskrivning <p>Terapeutiske kompresjonshandskar. Finns med hele eller åpne fingre..</p>
Bruksanvisning (se diagram) <p>Ta på hansken, og pass på at den valgte størrelsen er komfortabel.</p>
Indikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ger lett, jevn kompresjon for å lindre smerte og forebygge ødem. Minsker smerte i samband med artrose eller smerte og hevelse etter handskador.
Kontraindikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ikke bruk på åpne sår. Eventuell kjent allergi og/eller oversensibilitet mot noen av materialene som angis i produktets sammensetning. Det bør iakttas forsiktighet ved rekvisisjon til pasienter med diabetes, vaskulær insuffisiens og neurologiske tilstander.

SVENSKA
Produktbeskrivning <p>Terapeutiske kompresjonshandskar. Finns med hele eller åpne fingre..</p>
Bruksanvisning (se diagram) <p>Ta på hansken, og pass på at den valgte størrelsen er komfortabel.</p>
Indikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ger lett, jevn kompresjon for å lindre smerte og forebygge ødem. Minsker smerte i samband med artrose eller smerte og hevelse etter handskador.
Kontraindikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ikke bruk på åpne sår. Eventuell kjent allergi og/eller oversensibilitet mot noen av materialene som angis i produktets sammensetning. Det bør iakttas forsiktighet ved rekvisisjon til pasienter med diabetes, vaskulær insuffisiens og neurologiske tilstander.

SVENSKA
Produktbeskrivning <p>Terapeutiske kompresjonshandskar. Finns med hele eller åpne fingre..</p>
Bruksanvisning (se diagram) <p>Ta på hansken, og pass på at den valgte størrelsen er komfortabel.</p>
Indikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ger lett, jevn kompresjon for å lindre smerte og forebygge ødem. Minsker smerte i samband med artrose eller smerte og hevelse etter handskador.
Kontraindikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ikke bruk på åpne sår. Eventuell kjent allergi og/eller oversensibilitet mot noen av materialene som angis i produktets sammensetning. Det bør iakttas forsiktighet ved rekvisisjon til pasienter med diabetes, vaskulær insuffisiens og neurologiske tilstander.

SVENSKA
Produktbeskrivning <p>Terapeutiske kompresjonshandskar. Finns med hele eller åpne fingre..</p>
Bruksanvisning (se diagram) <p>Ta på hansken, og pass på at den valgte størrelsen er komfortabel.</p>
Indikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ger lett, jevn kompresjon for å lindre smerte og forebygge ødem. Minsker smerte i samband med artrose eller smerte og hevelse etter handskador.
Kontraindikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ikke bruk på åpne sår. Eventuell kjent allergi og/eller oversensibilitet mot noen av materialene som angis i produktets sammensetning. Det bør iakttas forsiktighet ved rekvisisjon til pasienter med diabetes, vaskulær insuffisiens og neurologiske tilstander.

NORSK
Produktbeskrivelse <p>Terapeutiske kompresjonshansker. Finnes med hele eller åpne fingre..</p>
Bruksanvisning (se diagram) <p>Ta på hansken, og pass på at den valgte størrelsen er komfortabel.</p>
Indikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ger lett, jevn kompresjon for å lindre smerte og forebygge ødem. Minsker smerte i samband med artrose eller smerte og hevelse etter handskador.
Kontraindikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ikke bruk på åpne sår. Eventuell kjent allergi og/eller oversensibilitet mot noen av materialene som angis i produktets sammensetning. Det bør iakttas forsiktighet ved rekvisisjon til pasienter med diabetes, vaskulær insuffisiens og neurologiske tilstander.

NORSK
Produktbeskrivelse <p>Terapeutiske kompresjonshansker. Finnes med hele eller åpne fingre..</p>
Bruksanvisning (se diagram) <p>Ta på hansken, og pass på at den valgte størrelsen er komfortabel.</p>
Indikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ger lett, jevn kompresjon for å lindre smerte og forebygge ødem. Minsker smerte i samband med artrose eller smerte og hevelse etter handskador.
Kontraindikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ikke bruk på åpne sår. Eventuell kjent allergi og/eller oversensibilitet mot noen av materialene som angis i produktets sammensetning. Det bør iakttas forsiktighet ved rekvisisjon til pasienter med diabetes, vaskulær insuffisiens og neurologiske tilstander.

NORSK
Produktbeskrivelse <p>Terapeutiske kompresjonshansker. Finnes med hele eller åpne fingre..</p>
Bruksanvisning (se diagram) <p>Ta på hansken, og pass på at den valgte størrelsen er komfortabel.</p>
Indikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ger lett, jevn kompresjon for å lindre smerte og forebygge ødem. Minsker smerte i samband med artrose eller smerte og hevelse etter handskador.
Kontraindikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ikke bruk på åpne sår. Eventuell kjent allergi og/eller oversensibilitet mot noen av materialene som angis i produktets sammensetning. Det bør iakttas forsiktighet ved rekvisisjon til pasienter med diabetes, vaskulær insuffisiens og neurologiske tilstander.

NORSK
Produktbeskrivelse <p>Terapeutiske kompresjonshansker. Finnes med hele eller åpne fingre..</p>
Bruksanvisning (se diagram) <p>Ta på hansken, og pass på at den valgte størrelsen er komfortabel.</p>
Indikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ger lett, jevn kompresjon for å lindre smerte og forebygge ødem. Minsker smerte i samband med artrose eller smerte og hevelse etter handskador.
Kontraindikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ikke bruk på åpne sår. Eventuell kjent allergi og/eller oversensibilitet mot noen av materialene som angis i produktets sammensetning. Det bør iakttas forsiktighet ved rekvisisjon til pasienter med diabetes, vaskulær insuffisiens og neurologiske tilstander.

NORSK
Produktbeskrivelse <p>Terapeutiske kompresjonshansker. Finnes med hele eller åpne fingre..</p>
Bruksanvisning (se diagram) <p>Ta på hansken, og pass på at den valgte størrelsen er komfortabel.</p>
Indikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ger lett, jevn kompresjon for å lindre smerte og forebygge ødem. Minsker smerte i samband med artrose eller smerte og hevelse etter handskador.
Kontraindikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ikke bruk på åpne sår. Eventuell kjent allergi og/eller oversensibilitet mot noen av materialene som angis i produktets sammensetning. Det bør iakttas forsiktighet ved rekvisisjon til pasienter med diabetes, vaskulær insuffisiens og neurologiske tilstander.

NORSK
Produktbeskrivelse <p>Terapeutiske kompresjonshansker. Finnes med hele eller åpne fingre..</p>
Bruksanvisning (se diagram) <p>Ta på hansken, og pass på at den valgte størrelsen er komfortabel.</p>
Indikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ger lett, jevn kompresjon for å lindre smerte og forebygge ødem. Minsker smerte i samband med artrose eller smerte og hevelse etter handskador.
Kontraindikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ikke bruk på åpne sår. Eventuell kjent allergi og/eller oversensibilitet mot noen av materialene som angis i produktets sammensetning. Det bør iakttas forsiktighet ved rekvisisjon til pasienter med diabetes, vaskulær insuffisiens og neurologiske tilstander.

NORSK
Produktbeskrivelse <p>Terapeutiske kompresjonshansker. Finnes med hele eller åpne fingre..</p>
Bruksanvisning (se diagram) <p>Ta på hansken, og pass på at den valgte størrelsen er komfortabel.</p>
Indikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ger lett, jevn kompresjon for å lindre smerte og forebygge ødem. Minsker smerte i samband med artrose eller smerte og hevelse etter handskador.
Kontraindikasjoner <ul style="list-style-type: none">Ikke bruk på åpne sår. Eventuell kjent allergi og/eller oversensibilitet mot noen av materialene som angis i produktets sammensetning. Det bør iakttas forsiktighet ved rekvisisjon til pasienter med diabetes, vaskulær insuffisiens og neurologiske tilstander.

POLSKI
Opis produktu <p>Terapeutyczne rękawice uciskowe. Dostępne w wersji bez palców lub z palcami.</p>
Informacje o zastosowaniu (patrz schemat) <p>Założyć rękawicę na dłoń, sprawdzając, czy wybrany rozmiar jest wygodny.</p>
Wskazania do stosowania <ul style="list-style-type: none">Zapewnia delikatny, równomierny ucisk, który pomaga złagodzić ból i zapobiec obrzękowi. Zmniejsza ból związany z zapaleniem stawów lub ból i obrzęk po urazie ręki.
Przeciwwskazania <ul style="list-style-type: none">Nie stosować na otwarte rany. Znana alergia i/lub nadwrażliwość na jakikolwiek materiał wymieniony w składzie produktu. Należy zachować ostrożność w przypadku stosowania u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyń krwionośnych i neurologią.
Ostrzeżenia i środki ostrożności <p>Zalecamy, aby początkowe dopasowanie tego stabilizatora zostało przeprowadzone przez odpowiednio wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia, który doradzi w kwestii koniecznego okresu użytkowania.</p> <ul style="list-style-type: none">Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia. Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami, aby zapewnić prawidłowe działanie stabilizatora. Nie wolno stosować w przypadku, gdy na chore miejsce zostały nałożone płyny do nacierania, maści, żele, kremy lub jakiegokolwiek inne substancje. Nie wolno używać ponownie tego samego produktu do leczenia innego pacjenta, gdyż grozi to zakażeniem krzywonym i może naruszyć integralność produktu. Należy regularnie kontrolować stan skóry i krążenie, szczególnie u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyniową i schorzeniami neurologicznymi. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek działań niepożądanych należy zaprzestać stosowania produktu i skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia lub dostawcą tego produktu. Pewne czynniki mogą zmniejszyć trwałość stabilizatora np. przedmioty o ostrych krawędziach lub uszkodzenia zapięć z rzepami. Aby temu zapobiec, rzepy powinny być zawsze zapięte, gdy stabilizator nie jest noszony lub w trakcie prania.

POLSKI
Opis produktu <p>Terapeutyczne rękawice uciskowe. Dostępne w wersji bez palców lub z palcami.</p>
Informacje o zastosowaniu (patrz schemat) <p>Założyć rękawicę na dłoń, sprawdzając, czy wybrany rozmiar jest wygodny.</p>
Wskazania do stosowania <ul style="list-style-type: none">Zapewnia delikatny, równomierny ucisk, który pomaga złagodzić ból i zapobiec obrzękowi. Zmniejsza ból związany z zapaleniem stawów lub ból i obrzęk po urazie ręki.
Przeciwwskazania <ul style="list-style-type: none">Nie stosować na otwarte rany. Znana alergia i/lub nadwrażliwość na jakikolwiek materiał wymieniony w składzie produktu. Należy zachować ostrożność w przypadku stosowania u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyń krwionośnych i neurologią.
Ostrzeżenia i środki ostrożności <p>Zalecamy, aby początkowe dopasowanie tego stabilizatora zostało przeprowadzone przez odpowiednio wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia, który doradzi w kwestii koniecznego okresu użytkowania.</p> <ul style="list-style-type: none">Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia. Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami, aby zapewnić prawidłowe działanie stabilizatora. Nie wolno stosować w przypadku, gdy na chore miejsce zostały nałożone płyny do nacierania, maści, żele, kremy lub jakiegokolwiek inne substancje. Nie wolno używać ponownie tego samego produktu do leczenia innego pacjenta, gdyż grozi to zakażeniem krzywonym i może naruszyć integralność produktu. Należy regularnie kontrolować stan skóry i krążenie, szczególnie u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyniową i schorzeniami neurologicznymi. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek działań niepożądanych należy zaprzestać stosowania produktu i skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia lub dostawcą tego produktu. Pewne czynniki mogą zmniejszyć trwałość stabilizatora np. przedmioty o ostrych krawędziach lub uszkodzenia zapięć z rzepami. Aby temu zapobiec, rzepy powinny być zawsze zapięte, gdy stabilizator nie jest noszony lub w trakcie prania.

POLSKI
Opis produktu <p>Terapeutyczne rękawice uciskowe. Dostępne w wersji bez palców lub z palcami.</p>
Informacje o zastosowaniu (patrz schemat) <p>Założyć rękawicę na dłoń, sprawdzając, czy wybrany rozmiar jest wygodny.</p>
Wskazania do stosowania <ul style="list-style-type: none">Zapewnia delikatny, równomierny ucisk, który pomaga złagodzić ból i zapobiec obrzękowi. Zmniejsza ból związany z zapaleniem stawów lub ból i obrzęk po urazie ręki.
Przeciwwskazania <ul style="list-style-type: none">Nie stosować na otwarte rany. Znana alergia i/lub nadwrażliwość na jakikolwiek materiał wymieniony w składzie produktu. Należy zachować ostrożność w przypadku stosowania u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyń krwionośnych i neurologią.
Ostrzeżenia i środki ostrożności <p>Zalecamy, aby początkowe dopasowanie tego stabilizatora zostało przeprowadzone przez odpowiednio wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia, który doradzi w kwestii koniecznego okresu użytkowania.</p> <ul style="list-style-type: none">Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia. Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami, aby zapewnić prawidłowe działanie stabilizatora. Nie wolno stosować w przypadku, gdy na chore miejsce zostały nałożone płyny do nacierania, maści, żele, kremy lub jakiegokolwiek inne substancje. Nie wolno używać ponownie tego samego produktu do leczenia innego pacjenta, gdyż grozi to zakażeniem krzywonym i może naruszyć integralność produktu. Należy regularnie kontrolować stan skóry i krążenie, szczególnie u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyniową i schorzeniami neurologicznymi. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek działań niepożądanych należy zaprzestać stosowania produktu i skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia lub dostawcą tego produktu. Pewne czynniki mogą zmniejszyć trwałość stabilizatora np. przedmioty o ostrych krawędziach lub uszkodzenia zapięć z rzepami. Aby temu zapobiec, rzepy powinny być zawsze zapięte, gdy stabilizator nie jest noszony lub w trakcie prania.

POLSKI
Opis produktu <p>Terapeutyczne rękawice uciskowe. Dostępne w wersji bez palców lub z palcami.</p>
Informacje o zastosowaniu (patrz schemat) <p>Założyć rękawicę na dłoń, sprawdzając, czy wybrany rozmiar jest wygodny.</p>
Wskazania do stosowania <ul style="list-style-type: none">Zapewnia delikatny, równomierny ucisk, który pomaga złagodzić ból i zapobiec obrzękowi. Zmniejsza ból związany z zapaleniem stawów lub ból i obrzęk po urazie ręki.
Przeciwwskazania <ul style="list-style-type: none">Nie stosować na otwarte rany. Znana alergia i/lub nadwrażliwość na jakikolwiek materiał wymieniony w składzie produktu. Należy zachować ostrożność w przypadku stosowania u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyń krwionośnych i neurologią.
Ostrzeżenia i środki ostrożności <p>Zalecamy, aby początkowe dopasowanie tego stabilizatora zostało przeprowadzone przez odpowiednio wykwalifikowanego pracownika służby zdrowia, który doradzi w kwestii koniecznego okresu użytkowania.</p> <ul style="list-style-type: none">Przed użyciem należy uważnie przeczytać wszystkie instrukcje i ostrzeżenia. Należy postępować zgodnie ze wszystkimi instrukcjami, aby zapewnić prawidłowe działanie stabilizatora. Nie wolno stosować w przypadku, gdy na chore miejsce zostały nałożone płyny do nacierania, maści, żele, kremy lub jakiegokolwiek inne substancje. Nie wolno używać ponownie tego samego produktu do leczenia innego pacjenta, gdyż grozi to zakażeniem krzywonym i może naruszyć integralność produktu. Należy regularnie kontrolować stan skóry i krążenie, szczególnie u pacjentów z cukrzycą, niewydolnością naczyniową i schorzeniami neurologicznymi. W przypadku wystąpienia jakichkolwiek działań niepożądanych należy zaprzestać stosowania produktu i skontaktować się z pracownikiem służby zdrowia lub dostawcą tego produktu. Pewne czynniki mogą zmniejszyć trwałość stabilizatora np. przedmioty o ostrych krawędziach lub uszkodzenia zapięć z rzepami. Aby temu zapobiec, rzepy powinny być zawsze zapięte, gdy stabilizator nie jest noszony lub w trakcie prania.

POLSKI
Opis produktu <p>Terapeutyczne r</p>